

PEMBELAJARAN BAHASA JERMAN BERBASIS *E-LEARNING*
STUDI KASUS: SISWA SMAS MUTIARA BUNDA
(Studi Kasus Di Kelurahan Sukamiskin Kecamatan Arcamanik Kotamadya Bandung)

Kamelia Gantrisia, Dian Ekawati dan Genita Cansrina

Program Studi Sastra Jerman Fakultas Ilmu Budaya Universitas Padjadjaran

E-mail: k.gantrisia@unpad.ac.id

ABSTRAK. Dengan pesatnya perkembangan teknologi media di semua bidang termasuk di bidang pendidikan, proses pembelajaran bahasa asing juga telah berubah secara permanen. Penggunaan media digital dalam kegiatan belajar mengajar, baik di dalam maupun di luar kelas menjadi sangat penting untuk dilakukan. Penelitian yang sedang berlangsung ini melakukan penelitian eksploratif dan deskriptif untuk memaksimalkan penggunaan media digital. Berbagai materi pembelajaran yang diperoleh melalui media digital diintegrasikan ke dalam metode pengajaran, dengan studi kasus pada buku teks *Netzwerk A1*. Berdasarkan teori dari Astleitner (2000), Kron (2003, 2008), Astleitner dan Steinberg (2005), Budka and Mader (2006) dan Hillen dan Landis (2014) penelitian ini mencoba membuat peta metode pembelajaran bahasa Jerman sebagai bahasa asing bagi pemula dengan menggunakan teknik dan bahan *e-learning* terutama untuk siswa SMA di Mutiara Bunda Bandung dan untuk menerapkannya dalam proses belajarnya. Artikel ini akan melaporkan bagian dari metode penelitian kami dengan mengimplementasikan metode-metode *e-learning* dalam aktivitas belajar bahasa Jerman untuk pemula.

Kata Kunci: *e-learning*, bahasa Jerman, bahasa asing, pemula

ABSTRACT. *With the rapid development of media technology in all areas including in education, the learning process of foreign language has also changed permanently. Using of digital media in teaching and learning activities, both inside and outside the classroom becomes very important to do. This ongoing research conducted explorative and descriptive studies to maximize the using of digital media. Various learning materials obtained through digital media are integrated into the teaching method, with case studies in Netzwerk A1 textbooks. Based on the theories from Astleitner (2000), Kron (2003, 2008), Astleitner and Steinberg (2005), Budka and Mader (2006) and Hillen and Landis (2014) our research tries to make a map of the methods of learning German as a foreign language for beginner by using e-learning techniques and materials especially for the high school students at Mutiara Bunda High School in Bandung and to implement it in its learning process. This article will report part of our research's method with the implementation of e-learning methods for the activities of learning German for beginner.*

Keywords: *e-learning, German, foreign language, beginner*

PENDAHULUAN

Sejalan dengan perubahan dari pandangan hidup masyarakat lokal ke masyarakat global, terjadi pula perubahan paradigma dalam dunia pendidikan abad ke-21. Di era globalisasi ini, kemampuan yang sangat penting untuk diperhatikan adalah kemampuan berbahasa. Sebagai salah satu solusi dari adanya kebutuhan tersebut, pemerintah telah memberikan tempat di dunia pendidikan untuk mempelajari bahasa asing di SMA. Sebagai staf pengajar di Program Studi Sastra Jerman Fakultas Ilmu Budaya, penulis terdorong untuk memotivasi para siswa SMA untuk mempelajari bahasa Jerman dan menjadikannya bekal untuk melanjutkan studi di perguruan tinggi.

Dengan adanya perkembangan teknologi media yang sangat pesat di hampir semua bidang kehidupan masyarakat dan berbagai kemudahan untuk mengaksesnya, maka proses pendidikan pun mengalami perubahan secara permanen. Baik pengajar maupun pembelajar dituntut untuk dapat memanfaatkan media digital ini untuk mencapai capaian belajar yang maksimal. Bentuk pembelajaran berbasis media digital yang banyak digunakan saat ini adalah *e-learning*, satu bentuk kegiatan belajar mengajar

yang menggunakan media *online*. Melalui *e-learning*, pengajar dan pembelajar memperoleh kesempatan untuk berkomunikasi, baik secara langsung, maupun secara virtual. Dalam kaitan ini, kami juga menganggap pentingnya penerapan metode pembelajaran berbasis *e-learning* dalam kegiatan belajar mengajar. Mengingat terbatasnya buku-buku berbahasa Jerman yang tersedia di Indonesia, media digital merupakan satu alternatif yang dapat dimanfaatkan oleh pengajar bahasa Jerman untuk memperoleh bahan ajar. Selain itu, media ini dapat menjembatani jarak antara pembelajar bahasa asing dengan bahasa asing yang dipelajarinya dan memudahkan mereka untuk mengakses berbagai informasi tentang berbagai hal yang berkaitan dengan bahasa yang dipelajarinya tersebut.

Mengacu pada dua hal di atas serta seiring dengan kegiatan penelitian yang kami lakukan tentang implementasi *e-learning* bagi pembelajar Bahasa Jerman tingkat pemula dengan menggunakan bahan ajar *Netzwerk* khususnya bagi mahasiswa Program Studi Sastra Jerman Fakultas Ilmu Budaya Universitas Padjadjaran, kami juga melakukan uji coba metode *e-learning* ini kepada pelajar SMA yang mempelajari Bahasa Jerman. Kegiatan ini kami lakukan dengan asumsi bahwa mereka pun adalah pembelajar Bahasa

Jerman pemula. Selain dari itu, kegiatan ini pun kami lakukan sebagai bagian dari kegiatan pengabdian kepada masyarakat yang merupakan kegiatan berkesinambungan dari kegiatan-kegiatan pengabdian masyarakat sebelumnya yang dilakukan oleh para staf pengajar Program Studi Sastra Jerman, Fakultas Ilmu Budaya Unpad. Sebelumnya, kami telah melakukan pengabdian kepada masyarakat dengan melatih Bahasa Jerman siswa SMAN 23 Bandung secara singkat dalam kegiatan “Deutschpraxis in 60 Minuten. Dalam kegiatan ini, materi yang disampaikan mencakup empat tahapan, yaitu penyuluhan tentang studi di perguruan tinggi, penyuluhan tentang bahasa dan budaya Jerman, pelatihan singkat praktik bahasa Jerman, dan evaluasi. Selain itu, kegiatan pembelajaran bahasa Jerman juga telah dilaksanakan di sebuah SDN yang berlokasi di wilayah Jatinangor, tepatnya di SDN Cikeruh II Kecamatan Jatinangor, Kabupaten Sumedang. Kegiatan pengabdian pada masyarakat yang berjudul “Pengenalan Bahasa dan Budaya Jerman melalui Lagu dan Dongeng untuk Menumbuhkan Jati Diri Bangsa” ini bertujuan untuk memperkenalkan bahasa dan budaya Jerman sedini mungkin melalui media lagu dan dongeng. Dengan demikian, siswa siswi SD yang terlibat dalam kegiatan ini dapat menambah wawasan tentang bahasa dan budaya lain serta menumbuhkan kebanggaan terhadap jati diri bangsanya melalui pemahaman antarbudaya.

Sedangkan untuk melakukan uji coba metode *e-learning* bagi pembelajar Bahasa Jerman pemula, maka kegiatan kali ini diarahkan pada SMA yang sudah memiliki pelajaran bahasa Jerman dan memiliki media *e-learning* yang memadai. Atas dasar itu, dalam kegiatan pengabdian pada masyarakat kali ini, lokasi yang kami pilih adalah SMAS Mutiara Bunda yang beralamat di Jl. Padang Golf Arcamanik Kelurahan Sukamiskin Kecamatan Arcamanik Kotamadya Bandung Jawa Barat 40293. Sekolah ini kami pilih karena sesuai dengan tema yang diusung dalam kegiatan ini, yakni sekolah ini telah menggunakan pendekatan belajar aktif (*active learning*) yang ditunjang oleh berbagai fasilitas kelas yang sangat memadai, seperti televisi, infokus, komputer, dan akses internet. Dengan demikian, tujuan dari kegiatan ini, yaitu memberikan bekal pengetahuan bahasa dan budaya Jerman melalui media *e-learning* dan memotivasi para siswa untuk mempelajari lebih lanjut bahasa dan budaya Jerman di tingkat perguruan tinggi, diharapkan dapat tercapai secara maksimal.

METODE

Metode pelaksanaan kegiatan ini dilakukan dalam bentuk kegiatan pembelajaran berbasis *e-learning* dan praktik. Metode ini terdiri atas beberapa tahapan dengan melibatkan kami sebagai tim pelaksana kegiatan, mahasiswa, guru Bahasa Jerman SMAS

Mutiara Bunda, dan siswa SMAS Mutiara Bunda kelas 10 dan 11. Siswa-siswa kedua kelas tersebut telah mendapat pelajaran Bahasa Jerman yang diadakan setiap minggunya 2 jam pelajaran. Sedangkan untuk siswa kelas 10, pelajaran Bahasa Jerman diadakan setiap dua minggu sekali selama 2 jam pelajaran bergantian dengan pelajaran Bahasa Arab dan Bahasa Jepang. Tahapan kegiatan tersebut dirangkum sebagai berikut:

- a. Melakukan survey dan observasi lapangan dengan melibatkan tim pelaksana, yaitu 3 (tiga) orang dosen dan 1 (satu) orang mahasiswa.
- b. Mengumpulkan dan mengolah data *e-learning*. Pihak yang terlibat adalah tim pelaksana, yaitu 3 (tiga) orang dosen dan 1 (satu) orang mahasiswa.
- c. Melaksanakan kegiatan dengan melibatkan tim pelaksana, yaitu 3 (tiga) orang dosen dan 1 (satu) orang mahasiswa, serta para siswa SMAS Mutiara Bunda kelas 10 dan 11 dengan metode sebagai berikut:
 - siswa diberikan materi pelajaran Bahasa Jerman dengan tema pengenalan diri (di kelas 10) dan angka (di kelas 11) dalam bentuk power point;
 - siswa diminta berlatih tema-tema tersebut secara berpasangan dengan membuat contoh dialog;
 - siswa diminta berlatih tema-tema tersebut dengan menggunakan materi-materi *e-learning* dengan bentuk kuis, latihan mendengar, dan latihan percakapan berupa tanya jawab dengan cara satu siswa membuat pertanyaan yang ditujukan kepada siswa lain. Siswa yang ditunjuk akan menjawab pertanyaan tersebut dan membuat pertanyaan lain untuk siswa lainnya;
 - materi yang dilatihkan dalam kegiatan tanya jawab ini cukup beragam dan mencakup tema-tema berikut ini: *Zahlen und Buchstaben* (abjad dan angka), *Sich Vorstellen* (memperkenalkan diri), *Lieblingsgetränk und -essen* (minuman dan makanan favorit), *Hobby* (hobi), *Beruf* (pekerjaan), *Familie* (keluarga), dan *Freizeit* (waktu luang).
- d. Memonitoring hasil pelaksanaan kegiatan dalam bentuk pemberian tugas mandiri dan kelompok oleh tim pelaksana kepada para siswa saat pelaksanaan kegiatan.

Untuk menganalisis hasil pelaksanaan kegiatan, kami melibatkan tim pelaksana, yaitu 3 (tiga) orang dosen dan 1 (satu) orang mahasiswa. Sedangkan dalam pelaksanaan kegiatan ini, kami menerapkan metode *blended learning* dari Budka et al. (2006) dalam konteks *e-learning* yang berupa kombinasi kelas tatap

muka 'tradisional' dengan *fase online* dengan bantuan platform *e-learning* saat berlatih di dalam kelas ataupun di luar kelas.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Berdasarkan hasil survey dan observasi lapangan, serta hasil diskusi dengan penanggung jawab pelajaran bahasa Jerman di sekolah, maka tim pelaksana sepakat untuk menyampaikan materi *Zahlen und Buchstaben* (angka dan abjad) untuk siswa kelas 10 dan materi *Sich Vorstellen* (memperkenalkan diri) untuk siswa kelas 11. Selanjutnya, tim pelaksana mempersiapkan materi ajar dan mengumpulkan data *e-learning* yang relevan dan dapat diujicobakan dalam kedua kegiatan tersebut. Semua materi *e-learning* yang berhasil dikumpulkan kemudian diolah untuk menentukan langkah kerja dan cara pengoperasian program.

a. Zahlen und Buchstaben (Angka dan Abjad)

Data 1

Zahlen und Buchstaben



Data 3

Wie ist Ihre/deine Telefonnummer/Handynummer?

OB

Wie ist die Telefonnummer von ... ?

OB

Data 5

Buchstaben

Alphabet

A [a]	B [b]	C [ts]	D [de]	E [e]
F [ef]	G [ge]	H [ha]	I [i]	J [je]
K [ka]	L [le]	M [em]	N [en]	O [o]
P [pe]	Q [qu]	R [er]	S [es]	T [te]
U [u]	V [vu]	W [we]	X [ks]	Y [ipsilon]
Z [ze]	A [a]	Q [q]	U [u]	H [eset]

Data 7

Zahlen ab 20

21	einundzwanzig	30	dreißig	100	(ein)hundert
22	zweiundzwanzig	40	vierzig	200	zwei hundert
23	dreiundzwanzig	50	fünfzig	1 000	(ein)tausend
24	vierundzwanzig	60	sechzig	2 000	zweitausend
25	füfundzwanzig	70	siebzig	10 000	zehntausend
26	sechsendzwanzig	80	achtzig	20 000	zwanzigtausend
27	siebendzwanzig	90	neunzig	100 000	(ein)hunderttausend
28	achtundzwanzig			200 000	zweihunderttausend
29	neundzwanzig			1 000 000	eine Million

Pelaksanaan kegiatan melibatkan tim pelaksana, yaitu 3 (tiga) orang dosen dan 1 (satu) orang mahasiswa, serta para siswa SMAS Mutiara Bunda kelas 10 dan 11. Telah dipaparkan sebelumnya bahwa berdasarkan hasil survey dan observasi lapangan, tim pelaksana memutuskan untuk menyampaikan materi di kelas 10 dan 11. Dengan memperhatikan waktu pelaksanaan yang tersedia, yaitu @ 2 x 40 menit, materi yang disampaikan dalam dua kegiatan ini mencakup tahapan-tahapan berikut ini:

Penyampaian Materi Ajar

Kegiatan diawali dengan perkenalan tim pelaksana kepada para siswa. Jumlah siswa di kelas 10 berjumlah 10 orang dan di kelas 15 berjumlah 10 orang. Selanjutnya, tim pelaksana memulai kegiatan dalam bentuk penyampaian materi ajar bertema *Zahlen und Buchstaben* (angka dan abjad) untuk kelas 10 dan *Sich Vorstellen* untuk kelas 11.

Data 2

Zahlen

Zahlen 1 – 20

1	eins	11	elf
2	zwei	12	zwölf
3	drei	13	dreizehn
4	vier	14	vierzehn
5	fünf	15	fünfzehn
6	sechs	16	sechzehn
7	sieben	17	siebzehn
8	acht	18	achtzehn
9	neun	19	neunzehn
10	zehn	20	zwanzig

Data 4

ruben-gonzalez@sweb.net

R-U-B-E-N Strich-G-O-N-Z-A-L-E-S-at-S-W-E-B-Punkt-N-E-T

maria_1811@inet.com

M-A-R-I-A-Unterstrich-1-8-1-1-at-I-N-E-T-Punkt-C-O-M

@ = at
 . = Punkt
 - = minus
 _ = Unterstrich

Data 6

Wie ist Ihre/deine E-Mail-Adresse?

kgantrisia@unpad.ac.id

Wie ist die E-Mail-Adresse von ... ?

.....

Data 8

Wie viele Einwohner hat die Stadt ... ?

.....

b. Sich Vorstellen (Memperkenalkan Diri)

Data 9

Sich Vorstellen



Data 10

- Hallo Nina.
- Hallo Gregor. Wie geht's?
- Danke, sehr gut. Und dir?
- Es geht, danke.

Data 11

- Hallo Nina.
- Hallo Julia. Wie geht's?
- Danke, gut. Und dir?
- Es geht.

Data 12

- Hallo, ich bin Julia. Und du? Wer bist du?
- Ich heiÙe Gregor.
- Entschuldigung, wie heiÙt du?
- Gregor.

Data 13

- Tschüs.
- Tschüs Julia. Bis bald.
- Tschüs.

Data 14

- Guten Morgen. Mein Name ist Nina Weber.
- Guten Morgen, Frau Weber. Ich heiÙe Hansen, Oliver Hansen.

Data 15

- Guten Tag, Frau Weber.
- Hallo, Herr Hansen. Das ist meine Kollegin, Natalia Kowalski.
- Guten Tag, Frau Kowalski. Mein Name ist Hansen.
- Guten Tag. Entschuldigung. Wie heiÙen Sie?
- Oliver Hansen.

Data 16

- Guten Tag, Frau Kowalski.
- Guten Tag, Frau Weber. Wie geht es Ihnen?
- Danke, gut. Und Ihnen?
- Auch gut. Danke.

Data 17

- Auf Wiedersehen, Herr Hansen. Tschüs, Frau Weber.
- Auf Wiedersehen, Frau Kowalski.
- Auf Wiedersehen.

Data 18

- Wie heiÙt du?
- Ich heiÙe Jan.
- Woher kommst du?
- Aus Frankfurt.
- Und wo wohnst du?
- In Zürich.

Data 19

Personalpronomen und Verben

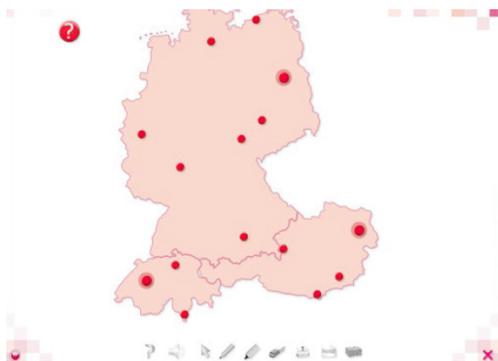
Personalpronomen	heiÙen	sein	kommen ^{*)}	sprechen
ich	heiÙe	bin	komme	spreche
du	heiÙt	bist	kommst	sprichst
er/sie	heiÙt	ist	kommt	spricht
Sie	heiÙen	sind	kommen	sprechen

^{*)} wohnen

Setelah materi ajar disampaikan, tim pelaksana memberikan pelatihan materi berbasis *e-learning*. Sebelum siswa mengerjakan latihan-latihan tersebut, tim pelaksana menjelaskan terlebih dahulu langkah kerja dan cara pengoperasian program *e-learning*. Selanjutnya, siswa menyelesaikannya secara mandiri atau berkelompok. Tim pelaksana hanya memonitor hasil kerja siswa dan mendiskusikan hasilnya di kelas. Mengacu pada materi ajar yang telah dipersiapkan, tim pelaksana memperkenalkan materi-materi *e-learning* berikut ini:

a. Zahlen und Buchstaben

Data 20



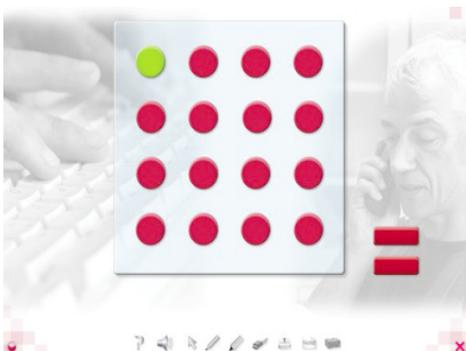
Langkah Kerja:

- Siswa menyebutkan angka-angka dalam jumlah besar (jumlah penduduk di beberapa kota di Jerman, Austria, dan Swiss).
- Bersamaan dengan itu, siswa berlatih menebak nama-nama kota yang dimunculkan di peta beserta jumlah penduduknya.

Cara Pengoperasian:

- Setelah menekan tombol tanda tanya, muncul dua abjad pertama dari nama-nama kota yang muncul di peta.
- Setelah menekan satu tombol, muncul jumlah penduduk.

Data 21



Langkah Kerja:

- Siswa menyebutkan secara lisan nomor telepon dan alamat imel dan meneja setiap kata.
- Siswa lainnya membuat kalimat tanya.

Contoh:

- Wie ist die Telefonnummer von Nina?
 - Die Nummer ist 0431 – 4799208.
- Buchstabieren Sie “Anzug”.
 - A-N-Z-U-G.
- Wie ist die E-Mail-Adresse von Herrn Walder?
 - b Punkt walder “at” konzerthaus Punkt A-T.

Catatan: Alamat imel di negara Jerman, Austria, dan Swiss diakhiri dengan domain berikut ini: Jerman (*Deutschland*): .de, Austria (*Österreich*): .at, dan Swiss (*Schweiz*): .ch

Cara Pengoperasian:

- Setelah menekan tombol merah, muncul satu latihan yang harus dikerjakan.
- Latihan diakhiri dengan cara menekan tanda silang di kanan atas.
- Latihan yang telah dikerjakan, ditandai dengan tombol hijau.

b. Sich Vorstellen (Memperkenalkan Diri)

Data 22



Langkah Kerja:

- Siswa mendengarkan dialog-dialog dan ikut membacanya (langkah a = semua).
- Pada tiga langkah berikutnya (3-1), semakin banyak teks (abjad) yang dihilangkan.
- Siswa ikut mengucapkan setiap dialog dan menambahkan abjad-abjad yang hilang. Jika perlu, setiap dialog dapat diperdengarkan kembali.
- Pada langkah 0, tidak ada lagi teks yang dapat dilihat, hanya tanda baca yang muncul.
- Di akhir latihan, teks dapat diisi dengan spidol di papan tulis atau di buku tulis.

Cara Pengoperasian:

- Dengan menekan tombol pengeras suara, teks diperdengarkan.
- Tombol a menunjukkan teks secara keseluruhan (semua).
- Melalui tombol 3 sampai 0 (dari kiri ke kanan), semakin bertambah abjad yang disembunyikan.

Data 23

Person	du	Sie	er/sie
Verb			
W-Wort			

Wer	heißen
Wie	kommen
Wo	sein
Woher	wohnen

Langkah Kerja:

- Siswa berlatih secara lisan kalimat tanya yang diawali dengan huruf W (*W-Fragen*) dalam bentuk orang ke-2 tunggal (*du* dan *Sie*) dan orang ke-3 tunggal (*er/sie*).
- Seorang siswa memilih satu kata kerja dan satu kata yang diawali dengan W (*W-Wort*) dan memperhatikan bahwa *W-Wort* cocok dengan kata kerjanya (salah misalnya menggabungkan *wohin* + *heißen*, *wo* + *kommen*, dst.).
- Dengan bantuan kata kerja dan *W-Wort* yang telah dipilih ini, siswa lainnya membuat kalimat tanya.

Cara Pengoperasian:

- Kata tanya dan kata kerja dalam bentuk infinitif digeser dengan bantuan spidol atau *mouse* ke bidang kosong di bawah gambar. Setelah siswa diberikan materi dan petunjuk pengerjaan soal, mereka kemudian diberi latihan mandiri dan kelompok berbasis *e-learning* oleh tim pelaksana kepada para siswa di akhir pelaksanaan kegiatan. Seperti dalam pelaksanaan kegiatan, dalam monitoring hasil pelaksanaan kegiatan ini, tim pelaksana menjelaskan terlebih dahulu langkah kerja dan cara pengoperasian program *e-learning*, sebelum siswa mengerjakan latihan-latihan yang telah disediakan. Selanjutnya, siswa menyelesaikannya secara mandiri atau berkelompok.

Data 24

Ergänzen Sie die Fragen.	1. Guten Tag! Übung 1	Netzwerk
--------------------------	--------------------------	----------

Wo	Wer	Woher	Wie
kommen Sie?	Ich komme aus Frankreich.		
ist das?	Das ist Matthias Schneider.		
heißt du?	Ich heiße Christiane. Und du?		
wohnt Anna?	Sie wohnt in München.		
kommt sie?	Sie kommt aus den USA.		
wohnt du?	Ich wohne in Jerusalem. Und du?		
sind Sie?	Ich bin Jens Köhler.		

Langkah Kerja:

- Siswa mencocokkan kata-kata tanya *W-Frage* yang tersedia di bagian atas dengan kotak yang tersedia di kotak-kotak kecil berwarna biru muda.

Cara Pengoperasian:

- Kata tanya *W-Frage* digeser dengan bantuan *mouse* kotak-kotak kecil berwarna biru muda.

Data 25

Ergänzen Sie die Verben.	1. Guten Tag! Übung 2	Netzwerk
--------------------------	--------------------------	----------

heißen	kommen	sein	sprechen	wohnen
Wo <input type="checkbox"/> Sie?	Ich <input type="checkbox"/> in Köln.			
Welche Sprachen <input type="checkbox"/> du?	Ich <input type="checkbox"/> Deutsch und Englisch.			
Wie <input type="checkbox"/> du?	Ich <input type="checkbox"/> Deutsch.			
Wer <input type="checkbox"/> Sie?	Ich <input type="checkbox"/> Maria Lamp.			
Woher <input type="checkbox"/> er?	Er <input type="checkbox"/> aus der Schweiz.			
Wie <input type="checkbox"/> Sie?	Mein Name <input type="checkbox"/> Meyer, Konstantin Meyer.			
Woher <input type="checkbox"/> Sie?	Ich <input type="checkbox"/> aus Polen.			
Wo <input type="checkbox"/> du?	Ich <input type="checkbox"/> in Nürnberg.			

Langkah Kerja:

- Siswa mengisi kotak-kotak yang disediakan dalam soal dengan cara memilih kata kerja yang sesuai yang telah disediakan di bagian atas.
- Kata kerja yang telah dipilih kemudian dikongjugasikan sesuai dengan bentuk pronomina personalnya.

Cara Pengoperasian:

- Kotak-kotak yang tersedia diisi dengan cara menggeser *mouse* ke sisi paling kiri kotak dan menekan *cursor* serta tombol-tombol huruf yang sesuai.

Data 26

Ergänzen Sie die Dialoge.	1. Guten Tag! Übung 4	Netzwerk
---------------------------	--------------------------	----------

Hallo, ich heiße Martina Heesee. Und Sie?	
Deutsch, Englisch und Ungarisch.	
Siehe Wladimir. Und woher kommen Sie?	
Guten Tag, wie heißen Sie?	
Ich komme aus Österreich.	
Welche Sprachen sprechen Sie?	
Entschuldigung, können Sie das bitte buchstabieren?	
Hallo, ich bin Carmen. Wie sind du?	
Auf dem Weg. Und du?	
M: E - G - U - E - L.	
Aus Deutschland.	
Sie hat Recht!	
Woher kommen du?	

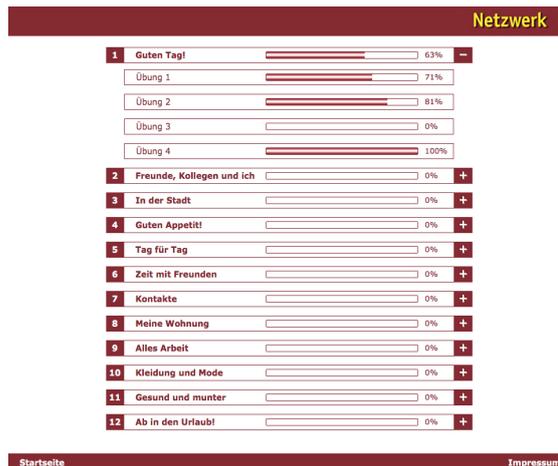
Langkah Kerja:

- Siswa membuat dua dialog dengan cara menyusun kalimat-kalimat yang diberi tanda biru muda sesuai dengan urutan yang benar.

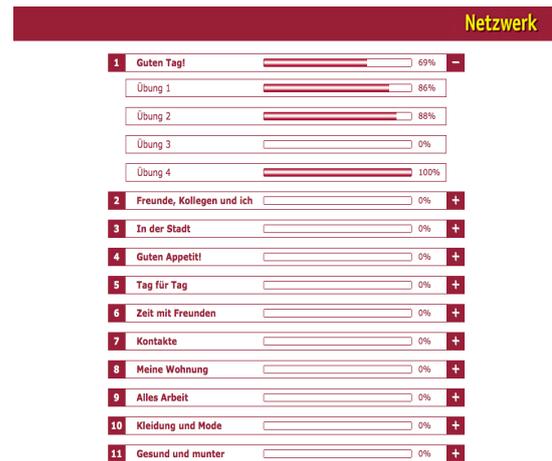
Cara Pengoperasian:

- Setiap kalimat disusun dengan cara menggerakkan *mouse* ke setiap kalimat yang sesuai dan menarik kalimat tersebut ke atas atau ke bawah kalimat-kalimat lainnya sesuai dengan urutan yang diinginkan.

Data 13



Data 14



Analisis hasil kegiatan dilakukan dengan mengacu pada hasil yang telah dicapai oleh para siswa setelah mengerjakan latihan-latihan berbasis *e-learning* yang telah disediakan (data 24 s.d. 26). Siswa dapat mengecek, apakah jawaban yang mereka berikan sudah benar, dengan cara menekan tombol *Übung prüfen* (cek latihan) di layar bagian tengah bawah. Jika ada jawaban yang belum sesuai, sistem akan memberi tanda merah di bagian-bagian yang salah. Siswa dapat memperbaiki jawabannya. Jika latihan telah selesai dilakukan, siswa dapat melihat nilai mereka dengan cara menekan tombol *Übersicht* di bagian kiri bawah. Nilai akan muncul dalam bentuk prosentasi data 13 dan 14.

Mengacu pada hasil yang telah dicapai oleh siswa dapat disimpulkan bahwa siswa mencapai hasil yang cukup memuaskan, yaitu 88 persen.

SIMPULAN

Mengacu pada hasil monitoring dan evaluasi data, dapat disimpulkan bahwa sangat banyak data berbasis *e-learning* yang dapat diujicobakan dalam proses pembelajaran bahasa Jerman sebagai bahasa asing. Akan tetapi, mengingat keterbatasan waktu kegiatan, maka hanya beberapa data saja yang dapat diujicobakan, sehingga hasil yang diperoleh pun belum cukup mewakili. Namun, dari hasil uji coba penerapan media berbasis *e-learning* dalam pembelajaran Bahasa Jerman untuk tingkat pemula, dapat dilihat bahwa saat ini media menjadi alat bantu pembelajaran yang cukup efektif. Hillen, et al. (2014) menyebut hal ini dengan istilah „didaktik media“, di mana model dan pendekatannya dipengaruhi oleh didaktik umum dengan model desain instruksional yang melihat tren saat materi disampaikan, sehingga desain didaktiknya pun harus disesuaikan. Saat ini desain pembelajaran dengan *e-learning* memang tampaknya menjadi salah satu solusi untuk mempermudah pembelajaran bahasa asing khususnya Bahasa Jerman.

DAFTAR PUSTAKA

- Astleitner, H., *The FEASP-approach*. Instructional Science, Vol. 28, No. 3 (2000), pp. 169-198
- Astleitner, H., Steinberg, 2005. *Are there gender differences in web-based learning? An integrated model and related effect sizes*, AACE Journal. International Forum on Information Technology and Education, 13 (2005), pp. 47-63
- Budka, P., Mader, E. 2006. *E-learning in the social sciences: experiences with creating communities, networks and strategies*. Paper presented at the conference Learning Communities: Der Cyberspace als neuer Lern- und Wissensraum, Klagenfurt, Austria, 9-11 November 2006.
- Dengler, et al. 2017, *Netzwerk A1 Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch*, Ernst Klett Sprachen GmbH Stuttgart.
- Dengler, et al. 2017, *Netzwerk A1 Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch*, Ernst Klett Sprachen GmbH Stuttgart.
- Dengler, et al. 2017, *Netzwerk A1 Deutsch als Fremdsprache. Interaktive Tafelbilder - Hinweise*, Ernst Klett Sprachen GmbH Stuttgart.
- Dengler, et al. 2017, *Netzwerk A1 Deutsch als Fremdsprache. Interaktive Tafelbilder - Lehrerhandreichungen*, Ernst Klett Sprachen GmbH Stuttgart.
- Hillen, S.A., Landis, M. 2014. *Two Perspectives on E-Learning Design: A Synopsis of a U. S. and a European Analysis, The International Review of Research in Open and Distributed Learning*, Vol 15, No 4.

- Kron, F. W., & Sofos, A. (2003). *Mediendidaktik. Neue Medien in Lehr- und Lernprozessen* [Media didactics. New Media in teaching and learning processes; in German]. München: Ernst Reinhardt.
- Kron, F. W. (2008). *Grundwissen der Didaktik* [Basic principles in didactics; in German]. (5th ed.). München, Basel: Reinhardt.
- Lösche, Ralf-Peter, 2017, *Netzwerk A1 Deutsch als Fremdsprache. 40 Interaktive Tafelbilder zum Download*, Ernst Klett Sprachen GmbH & Langenscheidt bei Klett Stuttgart.
- Mainka, M 2002, *E-Learning im Deutschunterricht – Beispiel Telelernen: Grundlagen und Anwendung*, München.